


A			重要度	[B]
B	<h3>技术要求</h3> <ol style="list-style-type: none"> <li>颜色要求：封面封底黑白印刷； 内页：黑白印刷； 批量时要求统一，不能有明显色差，</li> <li>版面内容：图案与文字应印刷清晰、规范，不能有印刷缺陷；</li> <li>页面印刷：双面印刷；</li> <li>成型方式：骑马钉</li> <li>成品尺寸：A5 (140X210)， 尺寸公差按GB/T 1804-c；</li> <li>批量生产前须送样确认。</li> </ol>			
C				
D				
借(通)用件登记				
				封面：105g铜版纸 内页：70g双胶纸
标志处数	更改文件号	签名	日期	重量
设计出图审查	设计	会签	日期	比例
日期	制图	许美英	标准化	刘金利
	审核	何思琴	批准	李梅方
	工艺		日期	2023-02-13
				共 1 张 第 1 张
				视角符号 
				广东奥马冰箱有限公司
				说明书
				CKBK0-L01-A
	1	2	3	4



# Морозильна скриня

Інструкція з експлуатації



CF100W  
CF200W  
CF316W

UA





## Інформація з техніки безпеки

В інтересах вашої безпеки та для забезпечення належного використання перед встановленням та першим використанням пристрою уважно прочитайте це керівництво користувача, в тому числі всі підказки та попередження, що містяться в ньому. Щоб уникнути зайвих помилок та нещасних випадків, важливо забезпечити, щоб усі люди, які користуються пристроєм, досконало ознайомилися з його функціонуванням та правилами безпечного використання. Збережіть ці інструкції та переконайтеся, що вони знаходяться в комплекті з пристроєм у разі, якщо він передається або продається, щоб кожна особа, яка користується цим пристроєм протягом усього його строку використання, була належним чином поінформована щодо режимів його використання та дотримання правил безпеки. Для безпеки життєдіяльності та майна дотримуйтеся правил техніки безпеки, наведених у цьому керівництві користувача, оскільки виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті недбалості користувача.

### Безпека дітей та вразливих людей


Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування пристроєм і якщо вони усвідомлюють можливу небезпеку.


Необхідно забезпечити, щоб діти не бавилися з пристроєм.


Не дозволяйте дітям молодше 8 років здійснювати операції по чищенню та догляду за пристроєм без відповідного нагляду. Зберігайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці. Вони несуть в собі небезпеку задухи. У разі утилізації пристрою вийміть штепсельну виделку з розетки, відріжте кабель підключення (як можна ближче до пристрою) та вийміть дверцята, щоб діти не зазнали ураження електричним струмом або не замкнулися всередині пристрою.

Якщо цей пристрій із магнітними ущільнювачами для дверей призначений для заміни старого пристрою з пружинним замком (засувкою) на дверцятах або кришці, перш ніж утилізувати старий пристрій, не забудьте зробити цю пружину непридатною. Це допоможе уникнути ризику попадання дитини в смертельну пастку.

### Загальні правила техніки безпеки

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не закривайте доступ повітря до вентиляційних отворів всередині корпусу пристрою або всередині вбудованого конструктивного елементу.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім рекомендованих виробником.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не пошкоджуйте холодильний контур.

## Інформація з техніки безпеки

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте інші електроприлади (наприклад морозениці) всередині холодильної техніки, крім випадків, коли вони призначені для цього виробником.

Забороняється зберігати в пристрої вибухонебезпечні речовини, наприклад аерозольні балончики з легкозаймистим паливом. Контур циркуляції холодоагенту пристрою містить ізобутан (холодоагент R600a) — природний газ з високим рівнем екологічної сумісності, який при цьому є легкозаймистим газом. Під час транспортування та встановлення пристрою забезпечте відсутність пошкодження будь-якого з компонентів контуру циркуляції холодоагенту.

- Уникайте відкритого полум'я та джерел займання.

- Ретельно провітрюйте приміщення, в якому розміщено пристрій.

Небезпечно будь-яким чином змінювати технічні характеристики або модифікувати цей виріб. Будь-які пошкодження шнура живлення можуть спричинити коротке замикання, пожежу та/або ураження електричним струмом. Цей пристрій призначений для побутового й аналогічного використання, наприклад:

- у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
- у житлових будинках на фермах, а також клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
- у місцях ночівлі зі сніданком;
- у місцях організації харчування і подібних підприємствах, не зв'язаних з роздрібною торгівлею.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Необхідно забезпечити, щоб будь-які електричні компоненти (вилка, шнур живлення, компресор тощо) замінювалися виключно сертифікованим представником або кваліфікованим співробітником сервісного центру.

Забороняється подовжувати шнур живлення.

Переконайтеся, що виделка шнура живлення не піддається ризику затискання або пошкодження з боку задньої поверхні пристрою. Затиснутий або пошкоджений шнур живлення може перегрітися і призвести до пожежі.

Переконайтеся, що ви маєте можливість наблизитися до мережевої виделки пристрою.

Не тягніть за шнур живлення.

Якщо штепсельна розетка нещільно закріплена, не вставляйте туди мережеву виделку. Існує небезпека ураження електричним струмом або пожежі.

Цей пристрій є важким. У разі переміщення пристрою необхідно проявляти обережність.

Не виймайте продукти з морозильної камери і не торкайтеся предметів, що знаходяться в морозильній камері, якщо ваші руки є вологими/мокрими, оскільки це може спричинити подрапини або опіки шкіри в результаті впливу низької температури/обмороження.

Не тримайте пристрій під впливом прямих сонячних променів тривалий час.

## Інформація з техніки безпеки

### Щоденне використання

Не кладіть гарячі предмети на пластикові частини пристрою.

Заморожену їжу не можна повторно заморожувати після її розмороження.

Зберігайте попередньо упаковані заморожені продукти відповідно до інструкцій виробника заморожених продуктів.

Слід чітко дотримуватися рекомендацій щодо зберігання, наданих виробниками пристрою. Дотримуйтеся відповідних інструкцій.

Не кладіть газовані напої у морозильну камеру, оскільки тиск, утворений всередині ємності, може призвести до вибуху, який спричинить пошкодження пристрою.

Фруктове морозиво може спричинити опіки в результаті обмороження, якщо споживати їх безпосередньо після витягнення з пристрою.

### Чищення та догляд

Перед технічним обслуговуванням вимкніть пристрій і витягніть мережеву виделку з мережевої розетки.

Забороняється чистити пристрій металевими предметами.

Забороняється використовувати гострі предмети для видалення відкладень інею всередині пристрою. Використовуйте пластиковий скребок.

Регулярно оглядайте зливну систему низькотемпературного домашнього холодильника типу скрині на предмет наявності розмороженої води.

У разі потреби очищуйте зливну систему.

### Встановлення

**Важливо!** Що стосується електричного підключення, уважно дотримуйтеся інструкцій, наведених у конкретних пунктах.

Розпакуйте пристрій і перевірте, чи немає на ньому видимих пошкоджень. Не вмикайте пристрій, якщо на ньому виявлено пошкодження. негайно повідомте про можливі пошкодження в місце придбання пристрою. Для цього випадку зберігайте упаковку. Перш ніж підключити пристрій, бажано почекати щонайменше чотири години, поки масло стече назад в компресор. Необхідно забезпечити достатню циркуляцію повітря навколо пристрою; якщо така циркуляція відсутня, це призводить до його перегрівання. Для досягнення достатньої вентиляції дотримуйтеся інструкцій щодо встановлення пристрою. По можливості, навпроти стіни слід встановити розпірки виробу, щоб уникнути доторкання або зачеплення розігрітих деталей (наприклад компресора та конденсатора) і запобігти можливому опіку.

Забороняється розміщувати пристрій поблизу батареї опалення або плит. Після встановлення пристрою переконайтеся, що мережева виделка знаходиться в зоні досяжності.



## Інформація з техніки безпеки

### Технічне обслуговування

Необхідно забезпечити, щоб будь-які електромонтажні роботи, пов'язані з технічним обслуговуванням пристрою, проводилися виключно кваліфікованим електриком або компетентною особою. Необхідно забезпечити, щоб технічне обслуговування пристрою виконувалося виключно фахівцями уповноваженого сервісного центру, при цьому допускається використання тільки оригінальних запасних частин.

### Енергозбереження

Не кладіть всередину пристрою гарячі продукти.

Не кладіть продукти близько один до одного, оскільки це запобігає циркуляції повітря.

Стежте за тим, щоб продукти не торкалися задньої поверхні камер.

У разі вимкнення електроенергії не відкривайте дверцята.

Не відкривайте дверцята занадто часто.

Не тримайте дверцята відкритими занадто довго

Не встановлюйте терморегулятор на рівень, що перевищує межі низьких температур.

Деяке приладдя, наприклад висувні ящики, можна витягнути, щоб отримати більший об'єм сховища та зменшити енергоспоживання.

### Охорона довкілля



У цьому пристрої (як у контурі холодоагенту, так і в ізоляційних матеріалах) не містяться гази, здатні пошкодити озоновий шар. Пристрій не можна утилізувати разом із міським сміттям та непотрібом. Ізоляційна піна містить горючі гази, тому пристрій слід утилізувати відповідно до правил утилізації подібних пристроїв, отриманих у місцевих органах влади. Уникайте пошкодження блоку охолодження, особливо теплообмінника. Позначені значком ♻️ матеріали, використані в цьому пристрої, підходять для вторинної переробки.

Значок ♻️ на виробі або на його упаковці вказує на те, що цей продукт не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Натомість його слід доставити до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для його подальшої вторинної переробки. Забезпечення належної утилізації цього продукту сприяє запобіганню потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини, які в іншому випадку могли б бути викликані неналежною утилізацією цього продукту. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевої ради, служби утилізації побутових відходів або до магазину, де ви придбали цей виріб.

### Пакувальні матеріали

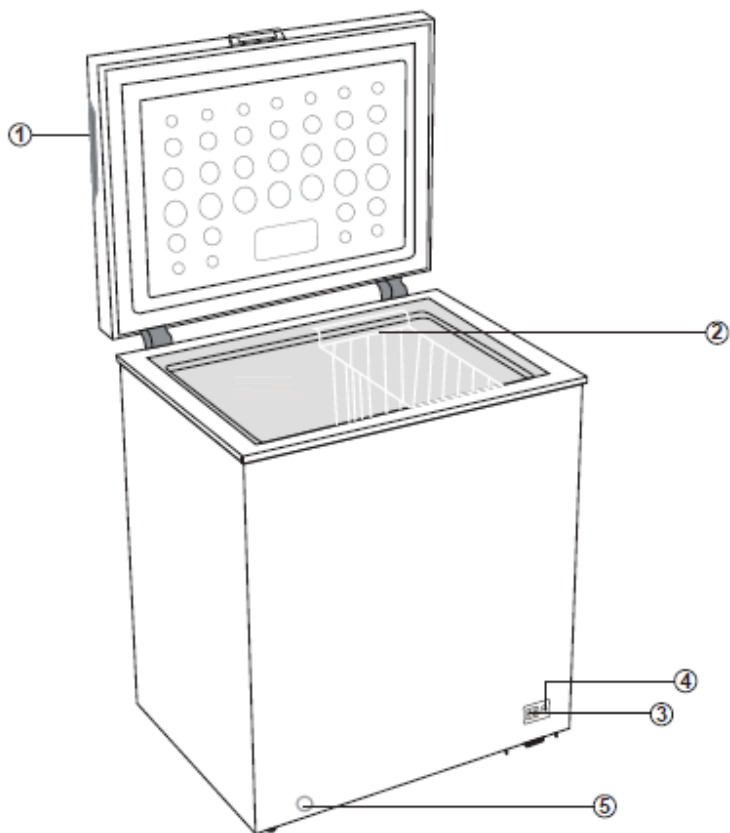
Матеріали, позначені відповідним значком, підлягають вторинній переробці.

Розмістіть упаковку у відповідних контейнерах для збору відходів для переробки.

### Утилізація пристрою

1. Витягніть мережеву вилку з мережевої розетки.
2. Відріжте шнур живлення та викиньте його.

## Вступ



1. Втоплена ручка
2. Кошик
3. Індикатор
4. Ручка термостата
5. Дренажний отвір

Зауваження. Зображення наведені вище лише для ознайомлення.

# Встановлення

## Місце встановлення

Пристрій слід встановлювати подалі від джерел тепла, наприклад батарей опалення, бойлерів, а також прямих сонячних променів тощо. Переконайтесь, що повітря може вільно циркулювати в зоні задньої поверхні корпусу. Щоб забезпечити найкращі показники роботи в разі, якщо пристрій розміщено під нависаючою меблевою стінкою, мінімальна відстань між верхньою поверхнею корпусу та меблевої стінки має бути не менше 100 мм. Однак в ідеалі пристрій не слід розміщувати під нависаючими меблевими стінками. Точне вирівнювання забезпечується однією або декількома регульованими ніжками в основі корпусу.



**Попередження!** Обов'язково забезпечте, щоб пристрій можна було вимикати з електромережі; тобто забезпечте легкий доступ до виделки після встановлення пристрою.

## Електричні з'єднання

Перед тим як підключити пристрій до мережі, переконайтесь, що напруга та частота, зазначені на таблиці з технічними даними пристрою, відповідають параметрам джерела живлення у вашому помешканні. Необхідно забезпечити заземлення виробу. Для цієї мети виделка шнура живлення забезпечується контактом. Якщо розетка електроживлення у вашому помешканні не заземлена, підключіть пристрій до окремого заземлення відповідно до чинних норм і правил, попередньо отримавши консультацію у кваліфікованого електрика. Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність, якщо вищезазначені заходи безпеки не дотримуються. Цей пристрій відповідає Директивам Ради ЄС.

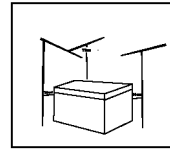
## Необхідний простір

Рекомендується дотримуватися нижченаведених параметрів. Проміжки навколо низькотемпературного домашнього холодильника типу скрині:

Бокові панелі ..... 10 см

Задня панель..... 10 см

Верхня панель... 70 см



## Розташування

Встановіть цей пристрій в такому місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, зазначеному на таблиці з технічними даними пристрою:

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	від +10 °C до +32 °C
N	від +16°C до +32 °C
ST	від +16°C до +38°C
T	від +16°C до +43°C



## Щоденне використання

### Перше використання

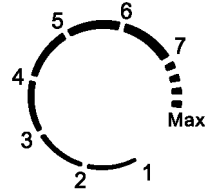
#### Чищення внутрішнього простору

Перед першим використанням пристрою вийміть внутрішні поверхні та все внутрішнє приладдя теплою водою з додаванням невеликої кількості нейтрального мила, щоб усунути типовий запах абсолютно нового виробу, після чого ретельно висушіть внутрішній простір і приладдя.

**Важливо!** Не використовуйте миючі засоби та абразивні порошки, оскільки це може призвести до пошкодження покриття поверхонь.

### Настроювання температури

- Встановіть температуру за допомогою регулятора температури.
  - Положення 1 — низька температура.
  - Положення 5 — більш низька температура. Зазвичай регулятор встановлюється в цьому положенні.
  - Положення 7 — найбільш низька температура.
  - Положення Max — для швидкого заморожування великої кількості гарячих продуктів; після використання морозильної камери протягом 24 годин встановіть настройку морозильної камери на потрібне вам значення.
- Пристрій може не працювати за умови правильно встановленої температури в тому разі, якщо він знаходиться в дуже гарячому середовищі або якщо дверцята відчиняються занадто часто.



### Щоденне використання

#### Заморожування свіжих продуктів

- Морозильна камера призначена для заморожування свіжих продуктів, а також для тривалого зберігання заморожених і глибоко заморожених продуктів.
- Помістіть свіжі продукти для заморожування в нижню камеру.
- Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити протягом 24 годин, вказана на табличці з технічними даними пристрою.
- Процес заморожування триває 24 години: у цей період не додавайте інші продукти для заморожування.

#### Зберігання заморожених продуктів

У разі першого запуску або після перерви в експлуатації. Перед тим як помістити продукти в камеру залиште пристрій працювати принаймні 2 години, встановивши більш високу температуру.

**Важливо!** У разі випадкового розморожування, наприклад у разі, якщо період вимкнення живлення перевищує значення, вказане в таблиці технічних характеристик у графі «час виходу на робочий режим», розморожені продукти потрібно швидко вжити або негайно здійснити їх кулінарну обробку, а потім повторно заморозити (після кулінарної обробки).

#### Розморожування

Перед вживанням глибоко заморожені або заморожені продукти можна розморожувати в холодильній камері або при кімнатній температурі, залежно від часу, наявного для цієї операції. Невеликі шматочки можна навіть обробляти кулінарними засобами в замороженому вигляді одразу після їх вимання з морозильної камери. У такому випадку кулінарна обробка займає більше часу.

### Корисні підказки та поради

#### Підказки щодо заморожування

Щоб допомогти вам максимально використати процес заморожування, нижче наведено кілька важливих підказок:

- Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити протягом 24 годин, вказана на табличці з технічними даними пристрою.
- Процес заморожування займає 24 години. У цей період не слід додавати продукти для заморожування.
- Заморожуйте тільки продукти вищої якості, свіжі та ретельно очищені харчові продукти.
- Підготуйте невеликі порції продуктів, щоб вони змогли швидко і повністю замерзнути, а також згодом можна було би розморожувати лише необхідну кількість цих продуктів.
- Загортайте продукти в алюмінієву фольгу або поліетилен і переконайтеся, що ці упаковки герметичні.
- Щоб уникнути підвищення температури вже заморожених продуктів, не допускайте, щоб свіжі, незаморожені продукти торкалися їх.

## Щоденне використання

- Пісні продукти зберігаються краще і довше, ніж жирні; наявність солі скорочує термін зберігання продуктів.
- Якщо заморожені кубики води споживати відразу після їх виймання з морозильної камери, це може призвести до обмороження шкіри.
- Бажано вказувати дату заморожування на кожній окремій упаковці, щоб можна було швидко виняти потрібну упаковку з морозильної камери та запобігти можливу обмороженню шкіри;
- Бажано вказувати дату заморожування на кожній окремій упаковці, щоб можна було вести облік часу зберігання.

Підказки щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі показники роботи цього пристрою, слід дотримуватися наступних правил:

- Переконайтеся в тому, що заморожені в промислових умовах харчові продукти належним чином зберігалися в мережі роздрібної торгівлі.
- Забезпечте, щоб заморожені харчові продукти переміщувалися з продуктового магазину в морозильну камеру в найкоротші терміни.
- Не відкривайте дверцята занадто часто і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно.
- Після розморожування продукти швидко псуються і їх не можна повторно заморозувати.
- Не перевищуйте термін зберігання, зазначений виробником харчових продуктів.

## Чищення

З гігієнічних причин слід регулярно чистити внутрішній простір пристрою, в тому числі його внутрішнє приладдя.



**Застереження!** Під час чищення пристрій треба вимкнути з мережі живлення. Ризик ураження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть пристрій і вийміть вилку з мережевої розетки, або вимкніть або викрутіть автоматичний вимикач або запобіжник. Ні в якому разі не використовуйте для чищення пристрою парочистник. В електричних компонентах може накопичитися волога, тому існує небезпека ураження електричним струмом! Гарячі випаровування можуть призвести до пошкодження пластикових деталей. Перед поверненням в експлуатацію пристрій необхідно повністю висушити.

**Важливо!** Ефірні олії та органічні розчинники можуть агресивно впливати на пластикові частини, наприклад: лимонний сік або сік із цедри апельсина, бутанова кислота, очищувач, який містить оцтову кислоту.

- Не допускайте потраплення таких речовин у деталі пристрою.
- Забороняється використовувати будь-які абразивні очищувачі.
- Вийміть продукти з морозильної камери. Зберігайте їх ретельно закритими в прохолодному місці.
- Вимкніть пристрій і витягніть вилку з мережевої розетки, або вимкніть або викрутіть автоматичний вимикач або запобіжник.
- Очистіть пристрій і приладдя внутрішнього простору ганчіркою, змоченою в теплій воді. Після очищення протріть їх ганчіркою, змоченою в чистій воді і витріть насухо.
- Накопичення пилу в конденсаторі збільшує споживання енергії. З цієї причини раз на рік ретельно очищайте конденсатор на задній панелі пристрою за допомогою м'якої щітки або пилосооса.<sup>1)</sup>
- Після того, як усі поверхні просохнуть, можна знову використовувати пристрій.

## Розморожування морозильної камери

У будь-якому випадку в морозильній камері буде поступово утворюватися шар інею. Його необхідно видаляти.

Забороняється використовувати гострі металеві інструменти, щоб зішкребти шар інею з випарника, оскільки його можна пошкодити.

Тим часом, якщо утворився дуже товстий шар льоду на внутрішній поверхні, слід виконати повне розморожування відповідно до

### нижченаведених інструкцій:

- Від'єднайте пристрій від мережі. Витягніть заглушку дренажного отвору з внутрішньої поверхні морозильної камери. Зазвичай розморожування триває кілька годин. Щоб прискорити процес розморожування, тримайте дверцята морозильної камери відкритими.
- Для зливу розмороженої води підставте піддон під заглушку зовнішнього дренажного отвору.

Витягніть ковпачок дренажного отвору.

- Поверніть ковпачок дренажного отвору на 180°. Це дозволить воді витікати в піддон. Після цього вставте ковпачок дренажного отвору на місце. Потім вставте пробку дренажного отвору всередині морозильної камери. Примітка. Стежте за контейнером під дренажним отвором, щоб уникнути його переповнення.
- Протріть внутрішню частину морозильної камери та вставте мережеву вилку в мережеву розетку.
- Встановіть регулятор температури на потрібне значення.

1) Якщо конденсатор знаходиться на задній панелі пристрою.



## Щоденне використання

### Пошук та усунення несправностей



**Застереження!** Перед усуненням несправностей вимкніть джерело живлення. До усунення несправностей, не наведених у цьому посібнику, допускається лише кваліфікований електрик сертифікованого сервісного центру.

**Важливо!** Під час використання в нормальному режимі чути звуки (від компресору, циркуляції холодоагенту).

Несправність	Можлива причина	Рішення
Пристрій не працює	Мережеву вилку не під'єднано або нещільно під'єднано до мережі	Вставте мережеву вилку.
	Запобіжник перегорів або є несправним	Перевірте запобіжник і замініть його у разі потреби.
	Розетка несправна	Для усунення несправності мережі необхідно викликати професійного електрика.
Занадто низька температура заморожування	Встановлено занадто низьку температуру або пристрій працює в режимі <b>MAX</b> .	Тимчасово встановіть регулятор температури на більш високу температуру.
	Температура не відрегульована належним чином.	Перегляньте інформацію в розділі, присвяченому початковому налаштуванню температури.
Продукти	Двері були відчинені протягом тривалого періоду часу.	Відчиняйте двері лише на необхідний проміжок часу.
недостатньо заморожені.	Протягом останніх 24 годин в пристрою була розміщена велика кількість теплих продуктів.	За допомогою регулятора тимчасово знизьте встановлену температуру.
	Пристрій знаходиться поблизу джерела тепла.	Перегляньте інформацію в розділі, присвяченому вибору місця встановлення пристрою.
Товстий шар інею накопичується на ущільненні дверцят.	Ущільнення дверцят не герметичне.	За допомогою фена ретельно прогрійте ділянки ущільнювача дверцят, що протікають (встановивши низьку температуру). Одночасно рукою надайте прогрітому ущільненню дверцят відповідну правильну форму.
Незвичайні шуми	Пристрій торкається стіни або інших предметів.	Злепка пересуньте пристрій.
	Компонент, наприклад трубка, розташована на задній панелі пристрою, торкається іншої частини пристрою або стіни.	У разі потреби обережно посуňte компонент убік.
Якщо несправність з'явиться знову, зверніться до сервісного центру. Ці дані необхідні для надання швидкої та коректної допомоги. Запишіть необхідні дані тут відповідно до таблички з технічними даними пристрою.		

#### УТИЛІЗАЦІЯ



Цей значок вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати разом із іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Зношений пристрій необхідно відправити в офіційний пункт збору електричних та електронних пристроїв для їх подальшої переробки. Щоб знайти ці пункти збору, зверніться до місцевих органів влади або до продавця, де було придбано виріб. Кожне домогосподарство відіграє важливу роль у поверненні зношених пристроїв для їх подальшої переробки та утилізації. Відповідна утилізація використовуваного пристрою допомагає запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

